



- IT

Gru automatica idraulica
- UK

Automatic hydraulic crane
- DE

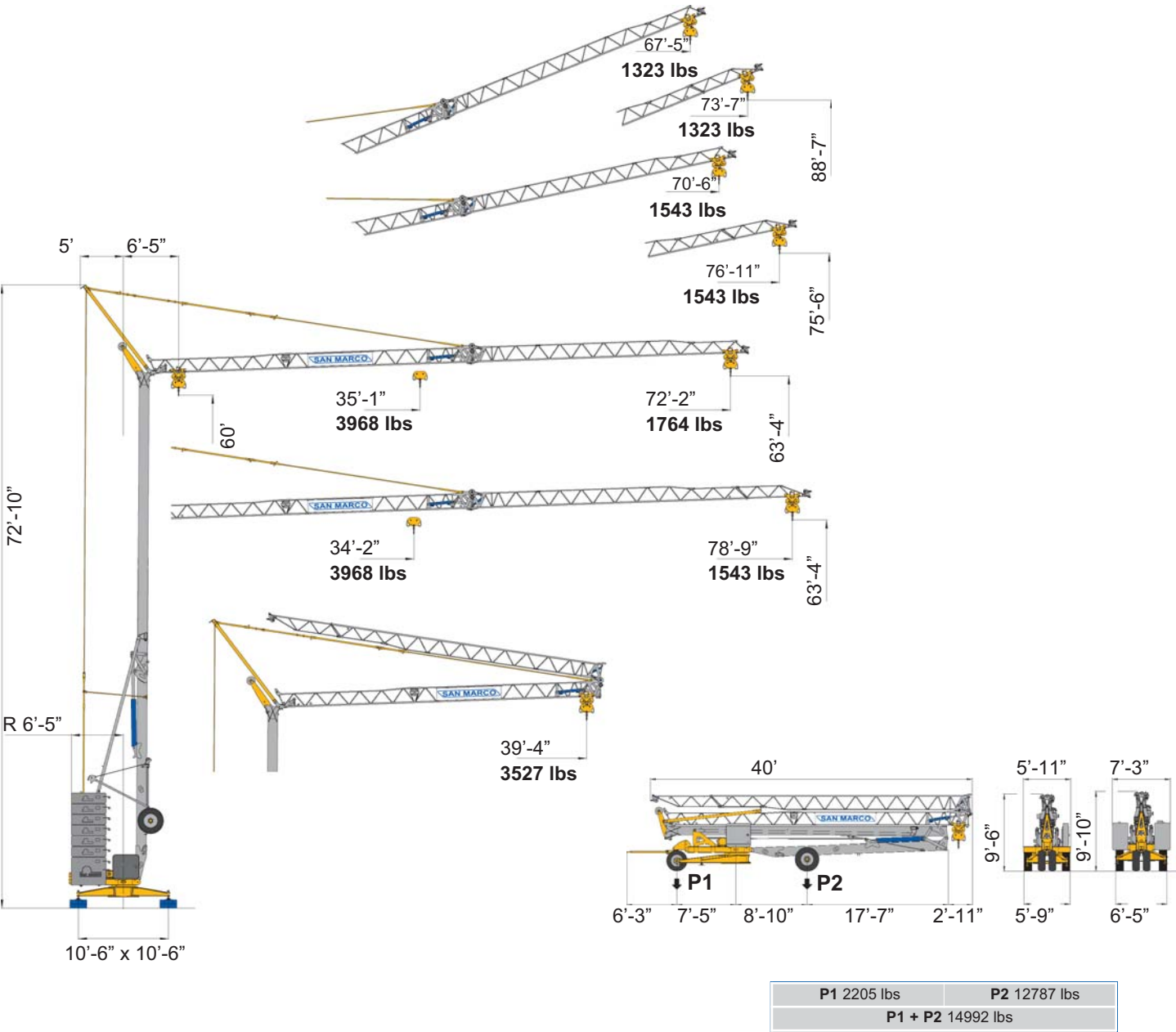
Automatischer hydraulischer Kran
- ES

Grua automatica hidraulica
- FR

Grue automatique hydraulique

SMH 244

Triverter 444



- IT

Diagrammi di carico
- UK

Loads diagrams
- DE

Lastkurven
- ES

Curvas de carga
- FR

Courbes de charges

Braccio orizzontale	lbs	3968*	3748"	3527	3307	3086	2866	2646	2425	2205	1984	1764	1543	
Horizontal jib	ft-in	35'1"	36'11"	38'11"	41'2"	43'9"	46'8"	50'1"	54'1"	58'10"	64'6"	72'2"		72'2"
Waagerechter ausleger	ft-in	34'2"	35'11"	37'10"	40'1"	42'7"	45'5"	48'9"	52'7"	57'2"	62'9"	69'6"	78'9"	78'9"
Flecha horizontal	ft-in	34'2"	35'11"	37'10"	40'1"	42'7"	45'5"	48'9"	52'7"	57'2"	62'9"	69'6"	78'9"	78'9"
Flèche horizontale	ft-in	34'2"	35'11"	37'10"	40'1"	42'7"	45'5"	48'9"	52'7"	57'2"	62'9"	69'6"	78'9"	78'9"

Braccio impennato		10°	20°	
Inclined jib	lbs	1543	1323	
Schrägestellter ausleger	ft-in	70'6"	67'5"	72'2"
Flecha inclinada	ft-in	76'11"	73'7"	78'9"
Flèche relevée	ft-in	76'11"	73'7"	78'9"

Freccia chiusa	lbs	3527
Closed jib	ft-in	39'4"
Auslegerspitze zu		
Flecha plegada		
Flèche fermée		

Carrello traslante

Traversing trolley

Verfahrbare laufkatze

Carro distribuidor

Chariot distributeur

* Escluso monofase 3 kw
Single-phase 3 kw excluded
Einphasig 3 kw ausgenommen
Excluido monofasica 3 kw
Exclusion monophasée 3 kw



DIN 15018 H1 B3
ISO 4301





- IT

Sollevamento
- UK

Hoisting
- DE

Heben
- ES

Elevación
- FR

Levage

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

		•	•	•	kW
T	ft/min	29'6"	59'1"	88'7"	118'1"
	kg	3968	3968	2646	1764
M	ft/min	29'6"	59'1"	88'7"	105'
6 kW	kg	3968	3527	2205	1543
M	ft/min	29'6"	59'1"	88'7"	105'
3 kW	kg	3527	3086	1764	1323

* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

		•	•	•	
T	ft/min	29'6"	59'1"	118'1"	
	lbs	3968	3968	1764	
	kW	2.75	5.5	5.5	

- IT

Carrello
- UK

Trolleying
- DE

Katzfahren
- ES

Carro
- FR

Chariot

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

		•	•	•	kW
ft/min		32'10"	65'7"	98'5"	131'3"

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

		•	•	•	
ft/min		65'7"		131'3"	
kW		0.75		1.5	

- IT

Montaggio
- UK

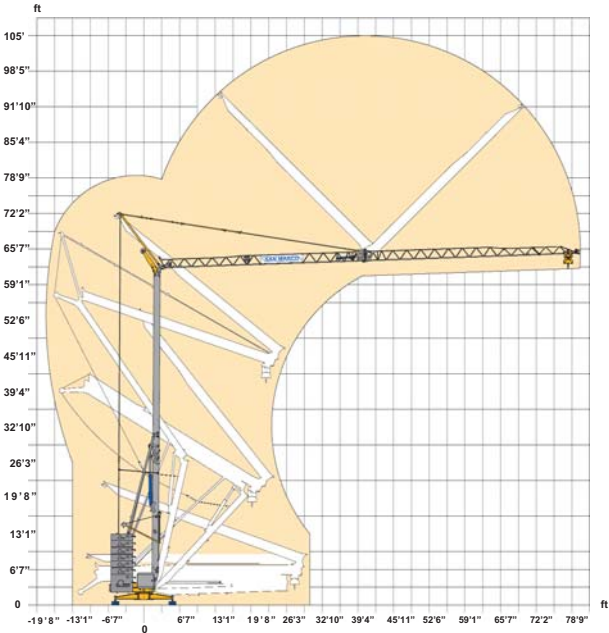
Erection
- DE

Montage
- ES

Montaje
- FR

Montage

	M	T
kW	2.2	2.2



- IT

Rotazione - Variatore (Inverter)
- UK

Slewing - Speed controller
- DE

Schwenken - Umrichter
- ES

Orientación - Variador
- FR

Orientation - Variateur

		•	•	•	kW
rpm		0.25	0.5	0.75	1.0

- IT

Potenza elettrica necessaria
- UK

Power requirement
- DE

Anschlusswert
- ES

Potencia eléctrica necesaria
- FR

Puissance électrique nécessaire

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

V	Hz	kW	
480 (±5%)	60	10	T
220 (±5%)	60	3-6	M

V	Hz	kW	
480 (±5%)	60	5	T

- IT

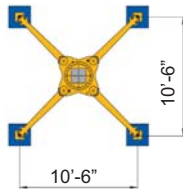
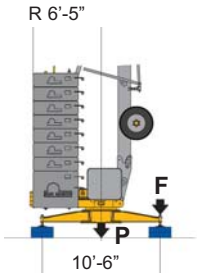
Reazioni (F) - Pesi (P)
- UK

Reactions (F) - Loads (P)
- DE

Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)
- ES

Reacciones (F) - Pesos (P)
- FR

Réactions (F) - Poids (P)



F	P
24251 lbs	46297 lbs

In servizio
In service
In betrieb
En service
En service

F	P
21605 lbs	42329 lbs

Fuori servizio
Out of service
Ausser betrieb
Fuera de servicio
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impugnato e carrello traslante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autozavorramento • Assale posteriore regolabile con ruote reversibili per cambio carreggiata

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader • Rear axle with reversible wheels for wheelbase change

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger lt. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinkelung zu arbeiten • Thermostategesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung • Regulierbar Hinterachse mit umwendbaren Räder

Estructura en acero de alta resistencia para uso a bajas temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro deslizable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre • Eje trasero con ruedas reversibles y regulables en el ancho

Chapente en acier à haute résilience pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et flèche par immersion selon ISO 1461 • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Possibilité de travailler avec flèche relevée et chariot distributeur • Climatisation thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiante élevées ou basses • Dispositifs automatiques de mise à niveau et de lestage • Essieu arrier réglable avec roues réversibles

IT Conforme alle direttive 98/37/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 87/405/CEE, 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 89/336/CEE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 73/23/CEE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

UK In compliance with the 98/37/EC regulations • In compliance with the 87/405/EEC, 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 89/336/EEC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 73/23/EEC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

DE Gemäss Richtlinien 98/37/EG • Gemäss Richtlinien 87/405/EWG, 2000/14/EG und 2005/88/EG über schall-leistungspegel • Gemäss Richtlinie 89/336/EWG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 73/23/EWG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geändert werden.

ES Conforme con las directivas 98/37/CE • Conforme con las directivas 87/405/CEE, 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 89/336/CEE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 73/23/CEE sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

FR Conforme à les directives 98/37/CE • Conforme à les directives 87/405/CEE, 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 73/23/CEE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



SAN MARCO INTERNATIONAL S.r.l.

Via Principe Umberto, 42/B
28021 Borgomanero (NO) Italy

Tel. +39 0322 82601
Fax +39 0322 846035
Website www.sanmarco-int.com
E-mail sanmarco@sanmarco-int.com

Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant